

ElectricPAK

Owner's Manual



Table of Contents

PRODUCT INFORMATION - - - - -	3
Description - - - - -	3
UNPACKING & INSPECTION - - - - -	3
Transportation and Storage- - - - -	3
Unpacking - - - - -	5
INSTALLATION - - - - -	6
Foundation - - - - -	6
Piping Installation - - - - -	6
PRE-START VERIFICATIONS - - - - -	7
MAINTENANCE - - - - -	7

SAFETY INSTRUCTIONS

This equipment should be installed and serviced by technically qualified personnel who are familiar with the correct selection and use of appropriate tools, equipment, and procedures. Failure to comply with national and local electrical and plumbing codes and within Pioneer Pump recommendations may result in electrical shock or fire hazard, unsatisfactory performance, or equipment failure.

Know the product's application, limitations, and potential hazards. Read and follow instructions carefully to avoid injury and property damage. Do not disassemble or repair unit unless described in this manual.

Failure to follow installation or operation procedures and all applicable codes may result in the following hazards:

DANGER



Risk of death, personal injury, or property damage due to explosion, fire, or electric shock.

- Do not use to pump flammable, combustible, or explosive fluids such as gasoline, fuel oil, kerosene, etc.
- Do not use in explosive atmospheres or hazardous locations as classified by the NEC, ANSI/NFPA70.
- Do not handle a pump, pump motor, or drive with wet hands or when standing on a wet or damp surface.

WARNING



Risk of severe injury or death.

- To reduce risk of electrical shock, disconnect power before working on or around the system. More than one disconnect switch may be required to de-energize the equipment before servicing.
- Check local electrical and building codes before installation. The installation must be in accordance with their regulations as well as the most recent National Electrical Code (NEC) and the Occupational Safety and Health Act (OSHA).
- Wire pump system for correct voltage.
- Ensure that the system is properly grounded all the way to the service entrance panel.
- When lifting or moving heavy components, use suitable lifting equipment, in good condition, rated for at least 5 times the weight of the materials being moved.
- Capacitors inside the drive can still hold lethal voltage even after power has been disconnected. Allow adequate time for internal voltage to discharge before removing cover or working with internal components.
- This pump has not been investigated for use in swimming pool or marine areas.

CAUTION



Risk of bodily injury, electric shock, or equipment damage.

- This equipment must not be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental abilities, or lacking in experience and expertise, unless supervised or instructed. Children may not use the equipment, nor may they play with the unit or in the immediate vicinity.
- Equipment can start automatically. Lockout-Tagout before servicing equipment.
- Pump system may become hot during operation. Allow pump system to cool before servicing.
- Operation of this equipment requires detailed installation and operation instructions provided in this manual for use with this product. Read entire manual before starting installation and operation. End User should receive and retain manual for future use.

NOTICE

Risk of damage to pump or other equipment.

- Do not install in corrosive environments.
- Periodically inspect pump and system components. Regularly check hoses for weakness or wear, making certain that all connections are secure.

PRODUCT INFORMATION

Description

Pioneer ElectricPAKs include a rigidly mounted electric motor and Pioneer pump in either a Pioneer prime or a standard centrifugal configuration supported by a modular frame intended for fixed installations. The rigid mount between pump and motor maintains coupling alignment during transportation and operation, increasing the time between coupling inspections.

For portable applications, drag skid, lifting bail, and quick connect junction box accessories are available. The drag skid adder is highly recommended.

Refer to the motor manuals and applicable guides for startup, installation, and maintenance. The package as a whole is not under the same warranty. For warranty information, please see the owner's manual of each component.

UNPACKING & INSPECTION

⚠ WARNING



Risk of severe injury or death.

- When lifting or moving heavy components, use suitable lifting equipment, in good condition, rated for at least 5 times the weight of the materials being moved. Use only specified lift points.
- Ensure forklift fork/tines are fully inserted. Failure to do so can lead to product damage, and/or the unit to fall off the forklift and cause injury or death.
- Use only labeled tie down points to secure unit for transportation. Failure to use labeled tie down points could lead to equipment damage and/or allow unit to come loose during transit and cause injury or death.
- Forklift operators must be trained and qualified for forklift operation. Only trained operators may lift, move, or stack equipment

NOTICE

Risk of damage to equipment.

- The pump package must be transported in a level, horizontal position and secured using the identified tie-down points.
- If the pump package is dropped, impacted, or otherwise mishandled, malfunction can occur.

Transportation and Storage

Normal packaging is designed to protect the pump during shipment and for storage up to three months. It is recommended to store the unit in a clean, dry place, protected from the environment, dirt, and debris.

IMPORTANT: See manufacturer's recommendations for motor, panel, and pump storage.

1. Ensure the bearings are packed with recommended grease or coated with oil to prevent moisture from entering the bearing housings.
2. Ensure the suction and discharge flanges are covered to prevent entry of debris.
3. Periodically check oil levels.
4. For cold weather storage, fully drain casing prior to storing.

Stacking Base and Frame

⚠ WARNING



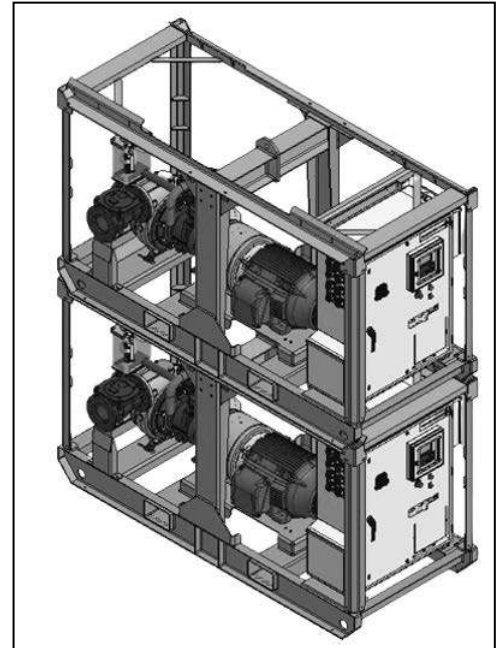
Risk of severe injury or death.

- Stacking is for storage only. Unstack packages when moving or transporting, and move or transport only one package at a time
- Stack equipment 2 units high maximum
- Only stack equipment on stable level ground.
- Ensure top unit is aligned with and sits securely on the bottom unit when stacked.
- Do not operate, perform maintenance on, or otherwise use equipment while stacked.
- Do not stand on or climb on equipment.
- Use caution when stacking equipment in high-traffic areas. Damage may cause tipping/collapse.
- Do not tie down from top unit.
- Do not stack modified or damaged equipment.
- Use a spotter to ensure alignment of top package when stacking.

Pioneer Pump offers stackable electric packages, designed to be stacked during storage only.

Stackable ElectricPAK units can be identified by:

- Gusseted corner posts designed to support a package stacked on top
- Tabs on the top rails designed to center a package being stacked on top
- Decals with caution and warning statements indicating precautions to be followed when stacking.

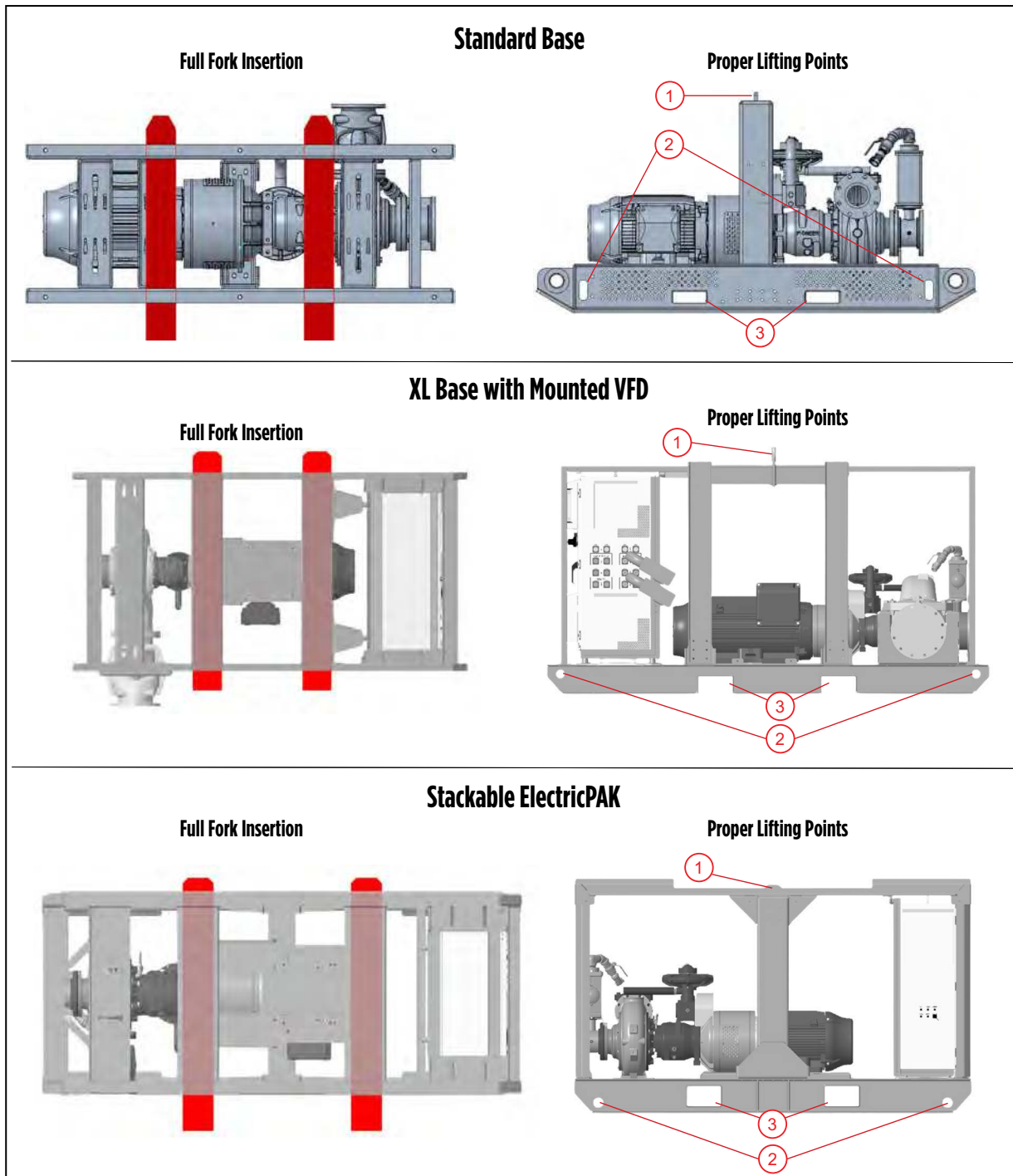


Unpacking

1. Check for missing and damaged parts. Immediately report any issues to the transport company and equipment manufacturer.

NOTE: Parts and/or accessories are sometimes individually wrapped or fastened to the equipment.

2. Examine the pump and motor unit upon arrival for shipping damage.
 - If there is damage, notify the shipping agent and your sales representative.
3. Check that guards are in their proper place and that fasteners are tightened.
4. Use skids for unloading if facilities are not available for lifting the materials off the carrier's vehicle.



1 Lifting Point

2 Tie Down Points

3 Fork Pockets

INSTALLATION

⚠ WARNING



Risk of severe injury or death.

- When lifting or moving heavy components, use suitable lifting equipment, in good condition, rated for at least 5 times the weight of the materials being moved.

⚠ CAUTION

Risk of bodily injury or property damage.

- Pump installation and operation should only be performed by a qualified individual with experience in pump systems.
- Pumps can develop very high pressure in some situations. Gauges should be installed on the suction and discharge to monitor pressure.
- Ensure that the foundation is rated to accommodate the operating weight of the package and that it is sized sufficiently for the weight and loads the package will experience.
- Ensure all pipe loads are fully supported independently of the pump. Use properly rated gaskets and flanges and fully tighten all bolts when connecting to the pump.

Foundation

For fixed installations, provide a solid, level foundation.

1. Locate the foundation as close as possible to the liquid to be pumped.
 - Provide adequate space for operation, maintenance, and inspection of the pump and equipment.
2. Allow the foundation to completely dry and cure before installing the pump system.
3. Use anchor bolts to attach the pump baseplate to the foundation.
4. Use a machinist's level on the mounting pads for adjustments as the anchor bolts are tightened.
5. Provide leveling nuts or wedges for mounting the baseplate to the foundation.
6. For steel frames or similar structures, set the pump directly over support beams rigid enough to prevent distortion and misalignment.

For portable skid-mounted configurations, make sure the pump set is level.

Piping Installation

Reference pump manual for specific piping installations. In general, complete the following:

- Ensure couplings are aligned.

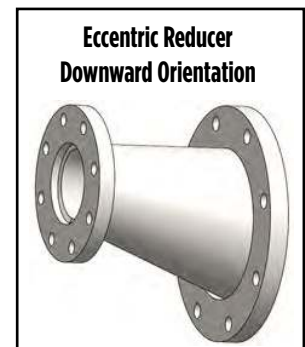
NOTE: Generally, alignment is not needed because of the ElectricPAK's motor stool.

- Properly support all suction and discharge piping to avoid strain on the pump.
- Piping should match the pump inlet and outlet connection sizes.
- Do not restrict suction intake.

NOTE: Do not use concentric reducers going into suction.

- Use isolation joints when needed.
- Orient eccentric reducers downwards.

IMPORTANT: Refer to the motor and drive manuals for electrical hazards and instructions.



PRE-START VERIFICATIONS

These verifications are supplementary to those found in individual assembly equipment manuals. Ensure all installation and start-up instructions are completed.

1. Check electrical incoming voltage and amperage meets requirements and an adequate ground connection exists.
2. Inspect the overall system for damage during installation.
3. Pressurize the system with the site water to remove any trapped air.
4. If there are any water leaks in the piping, isolate the location and tighten the connections.
5. Verify motor and pump bearings and seal are adequately lubricated according to their respective user manuals.
6. Ensure all guards are in place prior to energizing equipment. Refer to individual assembly equipment manual's for start-up and operation.

MAINTENANCE

⚠ WARNING



Risk of severe injury or death.

- To minimize risk of electrical shock, disconnect power before working on or around the system.
- When lifting or moving heavy components, use suitable lifting equipment, in good condition, rated for at least 5 times the weight of the materials being moved.
- Never stand or be otherwise located below a hanging load.

⚠ CAUTION

Risk of bodily injury or property damage.

- A pressurized system can cause a pump to deadhead.
- Rapidly closing the discharge valve can cause a damaging pressure surge. A dampening arrangement should be provided in the piping.
- Never use the suction valve to throttle the flow.
- Pump may become hot during operation. Allow pump to cool before servicing.
- Safety glasses, cut-resistant gloves, and safety boots should be worn. Use proper protective gloves and clothing when handling heated parts.

NOTICE

Risk of damage to equipment.

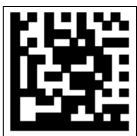
- If the pump package is dropped, impacted, or otherwise mishandled, malfunction can occur.

Daily

1. Check all piping connections, pipe supports, and equipment fasteners for tightness.
2. Verify the electric motor is aligned correctly.
3. Inspect guards and replace if damaged.
4. Check all oil quality and levels. If contaminated, replace immediately.
5. Follow the instructions on all tags, labels, and decals attached to the equipment.

Monthly or every 500 hours:

1. Inspect couplings for wear, degradation, and corrosion.
 - Replace as necessary, following the manufacturer's installation instructions.
2. If the panel is mounted on a package, check the control panel's air filters.
 - The filters are washable. Clean or replace if damaged.



For technical assistance, parts, or repair, please contact:

800.348.2420 | pioneerpump.com

10000011973 Rev. 01 12/24



Copyright © 2024, Franklin Electric, Co., Inc. All rights reserved.

ElectricPAK

Manual para propietarios



Índice

INFORMACIÓN SOBRE EL PRODUCTO - - -	11
Descripción - - - - -	11
INSTRUCCIONES DE DESEMPACADO E	
INSPECCIÓN - - - - -	11
Transporte y almacenamiento - - - -	11
Desempacado - - - - -	13
INSTALACIÓN - - - - -	14
Cimientos - - - - -	14
Instalación de tuberías - - - - -	14
VERIFICACIONES PREVIAS AL ARRANQUE -	15
MANTENIMIENTO - - - - -	15

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

La instalación y mantenimiento de este equipo debe realizarlos personal técnico especializado que esté familiarizado con la correcta selección y uso de las herramientas, equipos y procedimientos adecuados. Cualquier incumplimiento de los códigos de electricidad y fontanería nacionales y locales, así como de las recomendaciones de Pioneer Pump, puede resultar en una descarga eléctrica o peligro de incendio, fallas de operación o incluso el mal funcionamiento del equipo.

Familiarícese con la aplicación, las limitaciones y los peligros potenciales del producto. Lea y siga atentamente las instrucciones para evitar lesiones y daños materiales. No desmonte ni repare la unidad salvo que se especifique lo contrario en este manual.

No respetar los procedimientos de instalación o uso y todos los códigos aplicables puede suponer los siguientes peligros:

⚠ PELIGRO



Riesgo de muerte, lesiones físicas o daños materiales por explosión, incendio o descarga eléctrica.

- No utilizar para bombear líquidos inflamables, aceite o explosivos como gasolina, combustóleo, queroseno, etc.
- No utilizar en atmósferas explosivas ni lugares peligrosos según la clasificación de la NEC, ANSI/NFPA70.
- No manipular la bomba, el motor de la bomba o el mecanismo de accionamiento con las manos mojadas o sobre una superficie mojada o húmeda.

⚠ ADVERTENCIA



Riesgo de lesiones graves o muerte.

- Para minimizar el riesgo de descarga eléctrica, desconecte la alimentación antes de realizar trabajos en el sistema o sus alrededores. Es posible que se necesite más de un interruptor de desconexión para desenergizar el equipo antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento.
- Antes de realizar la instalación, consulte los códigos locales de electricidad y construcción. La instalación debe realizarse según sus regulaciones, además del Código eléctrico nacional (National Electrical Code, NEC) más reciente y la Ley sobre Administración de salud y seguridad ocupacional (Occupational Safety and Health Administration, OSHA).
- Cablee el sistema de bombeo para los voltajes correctos.
- Asegúrese de que el sistema tenga una conexión a tierra adecuada hasta el panel de acometida.
- Al levantar o mover componentes pesados, utilice equipos de elevación adecuados, en buen estado, con una capacidad nominal de al menos un peso 5 veces superior al de la carga.

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones graves o muerte.

- Los capacitores del interior del variador pueden mantener una tensión letal incluso después de desconectar la alimentación. Deje que transcurra el tiempo adecuado para que se descargue el voltaje interno antes de retirar la cubierta o trabajar con componentes internos.
- El uso de esta bomba en piscinas o zonas marinas no ha sido investigado.

⚠ PRECAUCIÓN



Riesgo de lesiones físicas, descargas eléctricas o daños en el equipo.

- Los niños o las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y pericia, no deben utilizar este equipo sin supervisión o indicaciones. Los niños o las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y pericia, no deben utilizar este equipo sin supervisión o indicaciones.
- El equipo puede encenderse automáticamente. El equipo puede encenderse automáticamente.
- El sistema de bombeo puede calentarse durante su funcionamiento. Deje que el sistema de bombeo se enfríe antes de realizar las tareas de mantenimiento y reparación.
- Para utilizar este equipo es necesario seguir las instrucciones de instalación y operación detalladas en este manual. Lea todo el manual antes de comenzar a instalar y operar el equipo. El usuario final debe recibir y conservar el manual para futuras consultas.

AVISO

Riesgo de daños en la bomba u otros equipos.

- No lo instale en entornos corrosivos.
- Inspeccione periódicamente la bomba y los componentes del sistema. Compruebe con regularidad si las mangueras están flojas o desgastadas, asegurándose de que todas las conexiones estén bien ajustadas.

INFORMACIÓN SOBRE EL PRODUCTO

Descripción

Los Pioneer ElectricPAK incluyen un motor eléctrico montado rígidamente y una bomba Pioneer en una configuración de cebado Pioneer o una configuración centrífuga estándar soportada por un marco modular diseñado para instalaciones fijas. El montaje rígido entre la bomba y el motor mantiene la alineación del acoplamiento durante el transporte y la operación, lo que aumenta el tiempo entre las inspecciones del acoplamiento.

Para aplicaciones portátiles, se dispone de patín de arrastre, asa de elevación y accesorios de caja de conexiones de conexión rápida. Se recomienda enfáticamente el agregador de plataforma de arrastre.

Consulte los manuales y las guías correspondientes del motor para el arranque, la instalación y el mantenimiento. Los componentes del paquete en conjunto no tienen la misma garantía. Para obtener información sobre la garantía, consulte el manual del propietario de cada componente.

INSTRUCCIONES DE DESEMPACADO E INSPECCIÓN

⚠️ ADVERTENCIA



Riesgo de lesiones graves o muerte.

- Al levantar o mover componentes pesados, utilice equipos de elevación adecuados, en buen estado, con una capacidad nominal de al menos un peso 5 veces superior al de la carga. Utilice solo puntos de elevación especificados.
- Asegúrese de que las horquillas o púas del montacargas estén completamente insertadas. De lo contrario, se pueden dañar los productos o la unidad puede caerse del montacargas y causar lesiones o la muerte.
- Utilice únicamente los puntos de amarre etiquetados para sujetar la unidad durante el transporte. Si no se utilizaran los puntos de amarre etiquetados, el equipo se podría dañar o la unidad se podría soltar durante el transporte y provocar lesiones o la muerte.
- Los operadores de montacargas deben estar capacitados y calificados para la operación de montacargas. Solo los operadores capacitados pueden levantar, mover o apilar equipos.

AVISO

Riesgo de daños al equipo.

- El paquete de la bomba debe transportarse en una posición horizontal y nivelada, y asegurarse utilizando los puntos de amarre identificados.
- Si el paquete de la bomba se cae, sufre un impacto o se manipula de forma incorrecta, puede provocar un mal funcionamiento.

Transporte y almacenamiento

El embalaje normal está diseñado para proteger la bomba durante el envío y para su almacenamiento durante un máximo de tres meses. Se recomienda almacenar la unidad en un lugar limpio y seco, protegido del medio ambiente, la suciedad y los residuos.

IMPORTANTE: Consulte las recomendaciones del fabricante para el almacenamiento del motor, el panel y la bomba.

1. Asegúrese de que los cojinetes estén empacados con la grasa recomendada o recubiertos con aceite para evitar que entre humedad en los alojamientos de los cojinetes.
2. Asegúrese de que las bridas de succión y descarga estén cubiertas para evitar la entrada de residuos.
3. Revise periódicamente los niveles de aceite.
4. Para el almacenamiento en clima frío, drene completamente la carcasa antes de almacenarla.

Base y marco de apilamiento

⚠ ADVERTENCIA



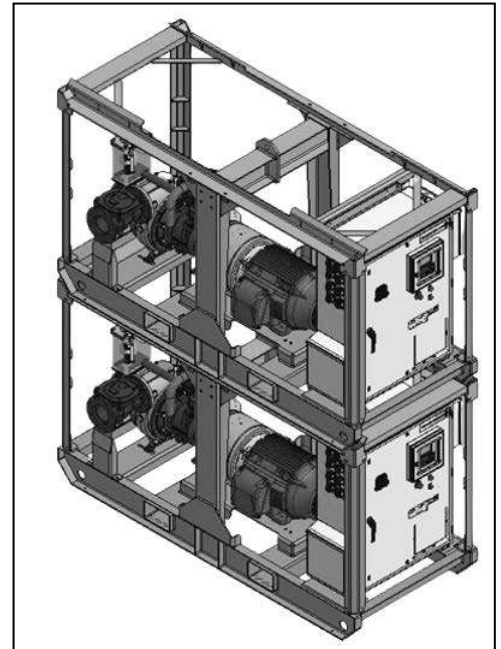
Riesgo de lesiones graves o muerte.

- El apilamiento es solo para almacenamiento. Desagrupe los paquetes cuando se muevan o transporten, y mueva o transporte solo un paquete a la vez.
- Apile el equipo con un máximo de 2 unidades de alto.
- Solo apile el equipo en un suelo nivelado estable.
- Asegúrese de que la unidad superior esté alineada con la unidad inferior y se asiente firmemente en ella cuando esté apilada.
- No opere, realice tareas de mantenimiento ni utilice equipos de otro modo mientras esté apilado.
- No se pare ni suba al equipo.
- Tenga cuidado al apilar equipos en áreas de alto tránsito. Los daños pueden causar vuelcos o un colapso.
- No ate desde la unidad superior.
- No apile equipos modificados o dañados.
- Utilice un observador para asegurarse de que el paquete superior esté alineado al apilar.

Pioneer Pump ofrece paquetes eléctricos apilables, diseñados para apilarse solo durante el almacenamiento.

Las unidades ElectricPAK apilables pueden identificarse por:

- Postes de esquina reforzados diseñados para soportar un paquete apilado en la parte superior
- Pestañas en los rieles superiores diseñadas para centrar un paquete que se apila en la parte superior
- Calcomanías con instrucciones de precaución y advertencia que indican las precauciones que deben seguirse al apilar.

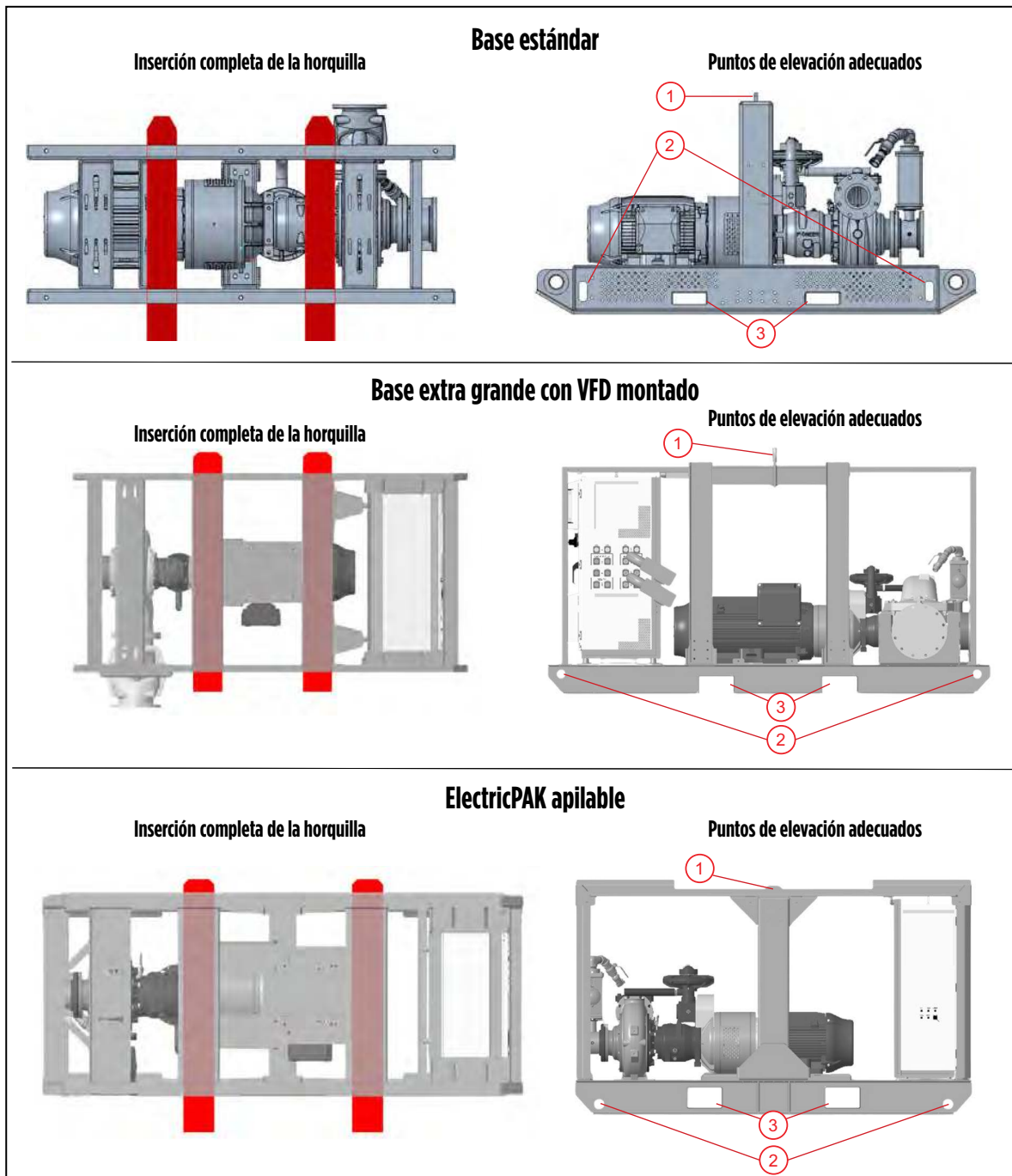


Desempacado

1. Compruebe que no falten piezas ni estén dañadas. Notifique inmediatamente cualquier problema a la empresa de transporte y al fabricante del equipo.

NOTA: Las piezas o accesorios a veces se envuelven o sujetan individualmente al equipo.

2. Examine la bomba y la unidad del motor al recibirla para comprobar si sufrió daños durante el transporte.
 - En caso de detectar daños, notifíquese al transportista y a su representante de ventas.
3. Verifique que las protecciones estén en su lugar adecuado y que los sujetadores estén apretados.
4. Use patines para descargar si no hay instalaciones disponibles para levantar los materiales del vehículo del transportista.



1 Punto de elevación

2 Puntos de amarre

3 Bolsillos para horquillas

INSTALACIÓN

⚠ ADVERTENCIA



Riesgo de lesiones graves o muerte.

- Al levantar o mover componentes pesados, utilice equipos de elevación adecuados, en buen estado, con una capacidad nominal de al menos un peso 5 veces superior al de la carga.

⚠ PRECAUCIÓN

Riesgo de lesiones físicas o daños materiales.

- La instalación y el funcionamiento de la bomba únicamente deben estar a cargo de una persona competente, que tenga experiencia en sistemas de bombeo.
- En algunas situaciones, las bombas pueden generar una presión muy alta. Los medidores deben instalarse en la succión y descarga para monitorear la presión.
- Asegúrese de que la base esté clasificada para acomodar el peso de funcionamiento del paquete y que tenga el tamaño suficiente para el peso y las cargas a las que será sometido el paquete.
- Asegúrese de que las cargas de las tuberías están totalmente sostenidas independientemente de la bomba. Utilice juntas y bridas con la clasificación adecuada y ajuste bien todos los pernos al conectar la bomba.

Cimientos

Para instalaciones fijas, proporcione una base sólida y nivelada.

1. Ubique la base lo más cerca posible del líquido que se bombeará.
 - Proporcione el espacio adecuado para la operación, el mantenimiento y la inspección de la bomba y el equipo.
2. Deje que la cimentación se seque por completo y cure antes de instalar el sistema de bomba.
3. Utilice pernos de anclaje para fijar la base de la bomba a los cimientos.
4. Use un nivel de maquinista en las almohadillas de montaje para realizar modificaciones a medida que se ajustan los pernos de anclaje.
5. Proporcione tuercas o cuñas de nivelación para montar la placa base en los cimientos.
6. Para bastidores de acero o estructuras similares, coloque la bomba directamente sobre las vigas de soporte lo suficientemente rígidas como para evitar distorsión y desalineación.

Para configuraciones portátiles montadas en patín, asegúrese de que el juego de bombas esté nivelado.

Instalación de tuberías

Consulte el manual de la bomba para instalaciones de tuberías específicas. En general, complete lo siguiente:

- Asegúrese de que los acoplamientos estén alineados.

NOTA: Por lo general, no se necesita alineación debido al taburete de motor de ElectricPAK.

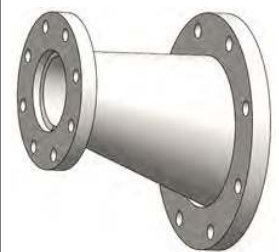
- Apoye correctamente todas las tuberías de succión y descarga para no forzar la bomba.
- La tubería debe coincidir con los tamaños de conexión de entrada y salida de la bomba.
- No restrinja la admisión de succión.

NOTA: No utilice reductores concéntricos que entren en succión.

- Use juntas de aislamiento cuando sea necesario.
- Oriente los reductores excéntricos hacia abajo.

IMPORTANTE: Consulte los manuales del motor y de la unidad para conocer los peligros eléctricos y las instrucciones.

**Orientación hacia abajo
del reductor excéntrico**



VERIFICACIONES PREVIAS AL ARRANQUE

Estas verificaciones son complementarias a las que se encuentran en los manuales de equipos de ensamble individuales. Asegúrese de que se hayan completado todas las instrucciones de instalación y puesta en marcha.

1. Verifique que el voltaje y el amperaje eléctricos entrantes cumplan con los requisitos y que exista una conexión a tierra adecuada.
2. Inspeccione la totalidad del sistema en busca de daños producidos durante la instalación.
3. Presurice el sistema con agua del sitio para eliminar el aire que pueda estar atrapado.
4. Si hay fugas de agua en la tubería, aíse la ubicación y ajuste las conexiones.
5. Verifique que los cojinetes y el sello del motor y la bomba estén lubricados adecuadamente de acuerdo con sus respectivos manuales de usuario.
6. Asegúrese de que todas las protecciones estén en su lugar antes de energizar el equipo. Consulte el manual del equipo de montaje individual para el arranque y la operación.

MANTENIMIENTO

⚠ ADVERTENCIA



Riesgo de lesiones graves o muerte.

- Para minimizar el riesgo de descarga eléctrica, desconecte la alimentación antes de realizar trabajos en el sistema o sus alrededores.
- Al levantar o mover componentes pesados, utilice equipos de elevación adecuados, en buen estado, con una capacidad nominal de al menos un peso 5 veces superior al de la carga.
- Nunca se pare ni esté ubicado debajo de una carga colgante.

⚠ PRECAUCIÓN

Riesgo de lesiones físicas o daños materiales.

- Un sistema presurizado puede causar que una bomba genere un retiro en vacío.
- Cerrar rápidamente la válvula de descarga puede causar un aumento de presión perjudicial. Se debe proporcionar un conjunto de amortiguación en la tubería.
- Nunca use la válvula de succión para regular el flujo.
- La bomba puede calentarse durante la operación. Deje que la bomba se enfríe antes de darle mantenimiento.
- Se deben usar gafas de seguridad, guantes resistentes a los cortes y botas de seguridad. Use guantes y ropa de protección adecuados al manipular piezas calentadas.

AVISO

Riesgo de daños al equipo.

- Si el paquete de la bomba se cae, sufre un impacto o se manipula de forma incorrecta, puede provocar un mal funcionamiento.

Diario

1. Verifique que todas las conexiones de tuberías, los soportes de tuberías y los sujetadores del equipo estén ajustados.
2. Verifique que el motor eléctrico esté alineado correctamente.
3. Inspeccione las protecciones y reemplácelas si están dañadas.
4. Verifique todos los niveles y la calidad del aceite. Si está contaminado, reemplácelo de inmediato.
5. Siga las instrucciones en todas las etiquetas, rótulos y calcomanías adheridas al equipo.

MANTENIMIENTO

Mensualmente o cada 500 horas:

1. Inspeccione los acoplamientos en busca de desgaste, degradación y corrosión.
 - Reemplace según sea necesario, siguiendo las instrucciones de instalación del fabricante.
2. Si el panel está montado en un paquete, revise los filtros de aire del panel de control.
 - Limpie o reemplace si está dañado.



Para la ayuda técnica, por favor póngase en contacto:

800.348.2420 | pioneerpump.com

10000011973 Rev. 01 12/24



Copyright © 2024, Franklin Electric, Co., Inc. Todos los derechos están reservados.

ElectricPAK

Manuel du propriétaire



Table des matières

INFORMATION SUR LE PRODUIT - - - - -	19
Description - - - - -	19
DÉBALLAGE ET INSPECTION - - - - -	19
Transport et entreposage- - - - -	19
Déballage - - - - -	21
INSTALLATION - - - - -	22
Fondation - - - - -	22
Installation de la tuyauterie- - - - -	22
VÉRIFICATIONS PRÉALABLES AU DÉMARRAGE - - - - -	23
ENTRETIEN - - - - -	23

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Cet équipement doit être installé et entretenu par des techniciens qualifiés capables de choisir et d'utiliser les outils, les pièces d'équipement et les marches à suivre appropriés. Le non-respect des codes nationaux et locaux de l'électricité et des recommandations de Pioneer Pump peut entraîner un risque de décharge électrique ou d'incendie, une performance insatisfaisante ou défaillance de l'équipement.

Renseignez-vous sur l'application, les limitations et les risques du produit. Lisez et suivez attentivement les instructions afin d'éviter toute blessure ou tout dommage matériel. Ne démontez pas et ne réparez pas l'appareil si ces opérations ne sont pas décrites dans le présent manuel.

Le non-respect des marches à suivre d'installation ou d'utilisation ou de tous codes en vigueur peut entraîner les risques suivants :

DANGER



Risque de mort, de blessure corporelle ou de dommage matériel par explosion, incendie ou décharge électrique.

- N'utilisez pas cet appareil pour pomper des liquides inflammables, combustibles ou explosifs comme l'essence, le mazout, le kérosène, etc.
- N'utilisez pas cet appareil dans une atmosphère explosive ou un emplacement dangereux selon le Code national de l'électricité, ANSI/NFPA70.
- Ne manipulez pas une pompe, un moteur de pompe ou un circuit d'attaque de pompe les mains mouillées ou en vous tenant debout sur une surface humide ou mouillée.

AVERTISSEMENT



Risque de blessures graves, voire mortelles.

- Pour réduire le risque de décharge électrique, débranchez l'alimentation électrique avant de travailler sur le système ou autour de celui-ci. Plusieurs interrupteurs d'isolement peuvent être nécessaires pour mettre l'appareil hors tension avant toute intervention de service.
- Vérifiez les codes locaux d'électricité et du bâtiment avant d'installer l'appareil. L'installation doit être conforme aux prescriptions de ces documents ainsi qu'au Code national de l'électricité le plus récent et à l'Occupational Safety and Health Act (OSHA, États-Unis).
- Câblez le système de pompe en respectant les valeurs de tensions indiquées.
- Assurez-vous que le système est mis à la terre adéquatement et intégralement jusqu'au panneau d'alimentation.
- Pour lever ou déplacer des composants lourds, utilisez un équipement de levage approprié, en bon état, pouvant supporter au moins 5 fois le poids des composants à déplacer.

AVERTISSEMENT

Risque de blessures graves, voire mortelles.

- Les condensateurs à l'intérieur du variateur peuvent encore contenir une tension mortelle même après la coupure de l'alimentation. Prévoyez suffisamment de temps pour que la tension interne se décharge avant de retirer le couvercle ou de travailler avec les composants internes.
- Cette pompe n'a pas été étudiée pour utilisation en piscine ou en milieu marin.

ATTENTION



Risque de blessure, de décharge électrique ou de dégâts matériels.

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par un enfant ou une personne aux capacités physiques, sensorielles ou cognitives réduites, ni par une personne n'ayant pas l'expérience ou le savoir-faire approprié, sauf si cette personne est supervisée ou si elle a reçu des directives à cet effet. Un enfant ne doit pas non plus jouer avec l'appareil ou dans sa proximité immédiate.
- L'appareil peut démarrer automatiquement. Effectuer les procédures de verrouillage/étiquetage avant toute intervention de service sur l'appareil.
- Le système de pompe peut devenir chaud pendant la marche. Laissez-le refroidir avant toute intervention de service.
- L'utilisation de cet appareil nécessite les instructions d'installation et d'utilisation détaillées qui sont fournies dans le présent manuel pour utilisation avec ce produit. Lisez le manuel intégralement avant de commencer à installer et à utiliser le produit. L'utilisateur final doit recevoir et conserver ce manuel pour consultation ultérieure.

AVIS

Risque de dommages à la pompe ou à d'autres équipements.

- N'installez pas le produit dans un milieu corrosif.
- Inspectez périodiquement la pompe et les composants du système. Vérifiez régulièrement que les tuyaux flexibles ne montrent pas de signe de faiblesse ou d'usure et que les branchements sont tous fiables.

INFORMATION SUR LE PRODUIT

Description

Les Pioneer ElectricPAK comprennent un moteur électrique et une pompe Pioneer montés rigidement dans un système Pioneer Prime ou une configuration centrifuge standard prise en charge par un cadre modulaire destiné aux installations fixes. Le montage rigide entre la pompe et le moteur maintient l'alignement des raccords pendant le transport et le fonctionnement, augmentant le temps entre les inspections des raccords.

Pour les applications portatives, des accessoires de patin d'entraînement, d'étrier de levage et de boîte de jonction à connexion rapide sont disponibles. L'additionneur de patin d'entraînement est fortement recommandé.

Consultez les manuels du moteur et les guides applicables pour le démarrage, l'installation et l'entretien. L'ensemble dans son intégralité n'est pas couvert par la même garantie. Pour en savoir plus sur la garantie, veuillez consulter le manuel du propriétaire de chaque composant.

DÉBALLAGE ET INSPECTION

⚠️ AVERTISSEMENT



Risque de blessures graves, voire mortelles.

- Pour lever ou déplacer des composants lourds, utilisez un équipement de levage approprié, en bon état, pouvant supporter au moins 5 fois le poids des composants à déplacer. Utilisez les points de levage spécifiés seulement.
- Assurez-vous que la fourche/les dents du chariot élévateur est/sont complètement inséré(s). Le non-respect de cette consigne peut endommager le produit et/ou faire chuter l'appareil du chariot élévateur et causer des blessures ou la mort.
- Utilisez uniquement les points d'arrimage indiqués pour fixer l'unité pendant le transport. Ne pas utiliser les points d'arrimage indiqués peut endommager l'équipement ou permettre à l'appareil de se détacher pendant le transport et provoquer des blessures ou la mort.
- Les opérateurs de chariots élévateurs doivent être formés et qualifiés pour les utiliser. Seuls les opérateurs formés peuvent soulever, déplacer ou empiler l'équipement.

AVIS

Risques de dommages à l'équipement.

- L'ensemble de pompe doit être transporté de niveau et à l'horizontale et fixé avec les points d'arrimage identifiés.
- Si l'ensemble de pompe tombe, subit un choc ou est mal manipulé, il pourrait y avoir défaillance de l'appareil.

Transport et entreposage

L'emballage normal est conçu pour protéger la pompe pendant l'expédition et l'entreposer jusqu'à trois mois. On recommande de ranger l'appareil dans un endroit propre et sec et protégé de l'environnement, de la saleté et des débris.

IMPORTANT : Voir les recommandations du fabricant pour l'entreposage du moteur, du panneau et de la pompe.

1. Assurez-vous que les roulements sont remplis de graisse recommandée ou enduits d'huile pour empêcher que l'humidité pénètre dans les logements des roulements.
2. Assurez-vous que les brides d'aspiration et de décharge sont recouvertes pour empêcher l'entrée de débris.
3. Vérifiez régulièrement les niveaux d'huile.
4. Pour l'entreposage par temps froid, vidangez d'abord le boîtier complètement.

Empilage de la base et du cadre

⚠️ AVERTISSEMENT



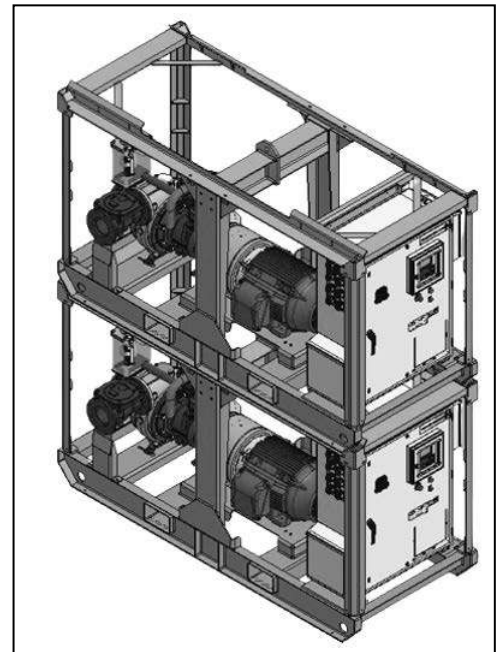
Risque de blessures graves, voire mortelles.

- L'empilage est à des fins d'entreposage seulement. Déempilez les ensembles pour les déplacer ou les transporter et déplacez ou transportez un ensemble à la fois seulement.
- Empilez au plus deux appareils.
- N'empilez l'équipement que sur un sol stable et de niveau.
- Assurez-vous que l'appareil supérieur est aligné avec l'appareil inférieur et qu'il repose solidement dessus lorsqu'il est empilé.
- Ne pas faire fonctionner, effectuer d'entretien ou par ailleurs utiliser l'équipement lorsqu'il est empilé.
- Ne pas vous tenir ou grimper sur l'équipement.
- Faites preuve de prudence lorsque vous empilez de l'équipement dans les endroits à circulation dense. Les dommages peuvent causer le basculement/l'affaissement.
- Ne pas arrimer à partir de l'appareil supérieur.
- Ne pas empiler de l'équipement modifié ou endommagé.
- Utilisez un observateur pour assurer l'alignement de l'emballage supérieur lorsqu'on l'empile.

La pompe Pioneer offre des ensembles électriques conçus pour l'empilage à des fins d'entreposage seulement.

Les appareils ElectricPAK empilables peuvent être identifiés par :

- Poteaux d'angle à gousset conçus pour supporter un emballage empilé dessus
- Languettes sur les rails supérieurs conçues pour centrer un ensemble empilé dessus
- Autocollants avec mises en garde et avertissements indiquant les précautions à suivre lors de l'empilage.

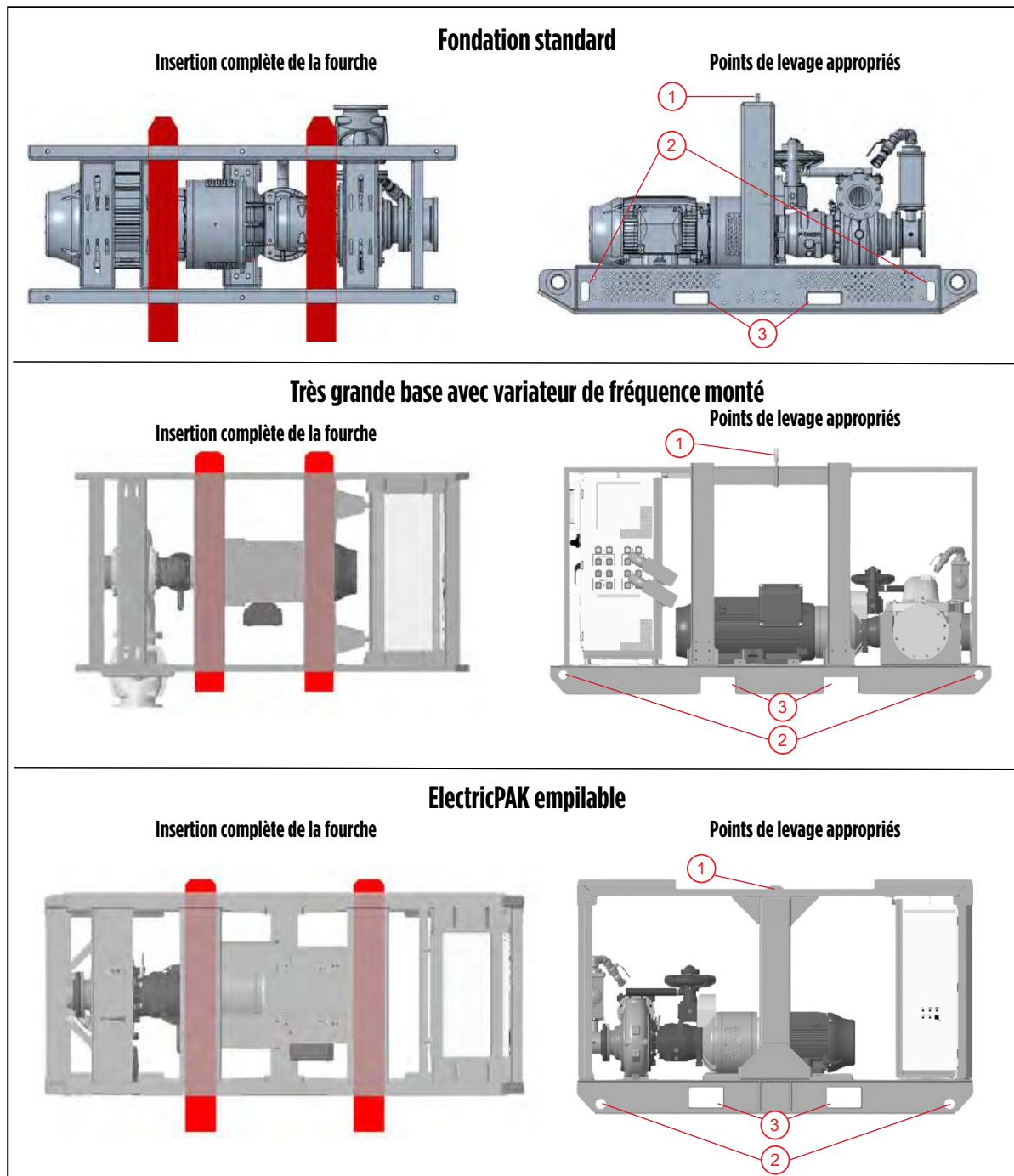


Déballage

1. Assurez-vous qu'aucune pièce n'est manquante ou endommagée. Signalez immédiatement tout problème à l'entreprise de transport et au fabricant de l'équipement.

REMARQUE : Les pièces et/ou accessoires sont parfois emballés individuellement ou attachés à l'équipement.

2. Examinez la pompe et le moteur à leur arrivée pour dommages en cours de transport.
 - Si elle a été endommagée, informez-en l'agent expéditeur et votre représentant commercial.
3. Assurez-vous que les dispositifs de protection sont au bon endroit et que les fixations sont serrées.
4. Utilisez des patins pour décharger s'il n'y a pas d'équipement pour soulever les matériaux du véhicule du transporteur.



1 Point de levage

2 Points d'arrimage

3 Poches à fourche

INSTALLATION

⚠ AVERTISSEMENT



Risque de blessures graves, voire mortelles.

- Pour lever ou déplacer des composants lourds, utilisez un équipement de levage approprié, en bon état, pouvant supporter au moins 5 fois le poids des composants à déplacer.

⚠ ATTENTION

Risque de blessures corporelles ou de dommages matériels.

- L'installation et le fonctionnement de la pompe ne doivent être effectués que par une personne qualifiée ayant de l'expérience dans les systèmes de pompe.
- Dans certaines situations, la pression développée dans les pompes peut être très élevée. Des jauges doivent être installées sur l'aspiration et la décharge pour surveiller la pression.
- Assurez-vous que la fondation est conçue pour supporter le poids opérationnel de l'ensemble et qu'elle est suffisamment dimensionnée pour le poids et les charges que l'ensemble subira.
- Assurez-vous que toutes les charges des tuyaux sont entièrement supportées indépendamment de la pompe. Utilisez des joints et des brides de taille appropriée et serrez à fond tous les boulons lors du raccordement à la pompe.

Fondation

Pour les installations fixes, fournissez une fondation solide et de niveau.

1. Placez la fondation aussi près que possible du liquide à pomper.
 - Fournissez un espace suffisant pour faire fonctionner, entretenir et inspecter la pompe et l'équipement.
2. Laissez la fondation sécher complètement et durcir avant d'installer le système de pompe.
3. Utilisez les boulons d'ancrage pour fixer la plaque de base de la pompe à la fondation.
4. Utilisez un niveau de machiniste sur les cales de montage pour les ajustements lorsque les boulons d'ancrage sont serrés.
5. Fournir des écrous de nivellement ou des cales pour le montage de la plaque de base sur la fondation.
6. Pour les cadres en acier ou les structures similaires, placez la pompe directement sur les poutres de support suffisamment rigides pour éviter la distorsion et le désalignement.

Pour les configurations portatives montées sur patin, assurez-vous que l'ensemble de pompe est de niveau.

Installation de la tuyauterie

Consultez le manuel de la pompe pour les installations de tuyauterie spécifiques. En règle générale :

- Assurez-vous que les raccords sont alignés.

REMARQUE : En règle générale, point n'est besoin d'aligner en raison du support moteur ElectricPAK.

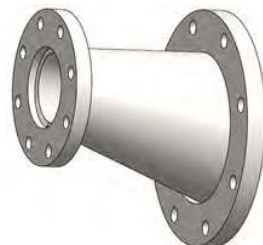
- Soutenez correctement toutes les tuyauteries d'aspiration et de refoulement afin d'éviter toute contrainte sur la pompe.
- La tuyauterie doit correspondre aux tailles des raccords d'entrée et de sortie de la pompe.
- Ne pas nuire à l'aspiration.

REMARQUE : Ne pas utiliser de réducteurs concentriques dans l'aspiration.

- Utilisez des joints d'isolation, au besoin.
- Orientez les réducteurs excentriques vers le bas.

IMPORTANT : Consultez les manuels du moteur et de l'entraînement pour les dangers électriques et les instructions.

Orientation vers le bas
du réducteur excentrique



VÉRIFICATIONS PRÉALABLES AU DÉMARRAGE

Ces vérifications s'ajoutent à celles dans les manuels d'équipement des assemblages individuels. Assurez-vous que toutes les instructions d'installation et de démarrage sont suivies.

1. Vérifiez que la tension électrique et l'ampérage entrants répondent aux exigences et qu'une connexion à la terre adéquate existe.
2. Inspectez l'ensemble du système pour dommages en cours d'installation.
3. Mettez le système sous pression avec l'eau du site pour évacuer l'air emprisonné.
4. En cas de fuites d'eau dans la tuyauterie, isolez l'emplacement et serrez les raccords.
5. Vérifiez que les roulements et le joint du moteur et de la pompe sont bien lubrifiés conformément à leurs manuels d'utilisation respectifs.
6. Assurez-vous que tous les dispositifs de protection sont en place avant de mettre l'équipement sous tension. Consultez le manuel de l'équipement de l'assemblage individuel pour le démarrage et le fonctionnement.

ENTRETIEN

⚠ AVERTISSEMENT



Risque de blessures graves, voire mortelles.

- Pour réduire le risque de choc électrique, débranchez l'alimentation avant de travailler sur ou autour du système.
- Pour lever ou déplacer des composants lourds, utilisez un équipement de levage approprié, en bon état, pouvant supporter au moins 5 fois le poids des composants à déplacer.
- Ne vous tenez jamais ou, par ailleurs, ne vous trouvez jamais sous une charge suspendue.

⚠ ATTENTION

Risque de blessures corporelles ou de dommages matériels.

- Un système pressurisé peut provoquer le blocage de la pompe.
- La fermeture rapide de la soupape de refoulement peut causer une surpression dommageable. Une disposition d'amortissement doit être fournie dans la tuyauterie.
- Ne jamais utiliser le clapet d'aspiration pour réduire le débit.
- Il est possible que la pompe soit chaude après avoir fonctionné. Attendez qu'elle refroidisse avant d'en faire l'entretien.
- Des lunettes de sécurité, des gants résistants aux coupures et des bottes de sécurité doivent être portés. Porter des gants et des vêtements de protection appropriés lors de la manipulation de pièces chauffées.

AVIS

Risques de dommages à l'équipement.

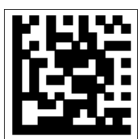
- Si l'ensemble de pompe tombe, subit un choc ou est mal manipulé, il pourrait y avoir défaillance de l'appareil.

Sur une base quotidienne

1. Vérifiez que tous les raccords de tuyauterie, supports de tuyau et fixations d'équipement sont bien serrés.
2. Vérifiez que le moteur électrique est bien aligné.
3. Inspectez les dispositifs de protection et remplacez-les s'ils sont endommagés.
4. Vérifiez la qualité et les niveaux d'huile. Si contaminé, le remplacez immédiatement.
5. Suivez les instructions sur tous les étiquettes volantes, étiquettes et autocollants fixés à l'équipement.

Mensuellement ou toutes les 500 heures :

1. Inspectez les raccords pour usure, dégradation et corrosion.
 - Remplacez-les, au besoin, en suivant les instructions d'installation du fabricant.
2. Si le panneau est monté sur un ensemble, vérifiez les filtres à air du panneau de commande.
 - Les filtres sont lavables. Nettoyez-les ou remplacez-les si endommagés.



Pour l'aide technique, entrez s'il vous plaît en contact :

800.348.2420 | pioneerpump.com

10000011973 Rév. 01 12/24



Copyright © 2024, Franklin Electric, Co., Inc. Tous droits réservés.